



# СТРАЖИЛОВО

ЛИСТ ЗА ЗАВАДУ, ПОУКУ И УМЕТНОСТ.

УРЕЂУЈЕ ЈОВАН ГРЧИЋ.

БРОЈ 3.

У НОВОМ САДУ 17. ЈАНУАРИЈА 1885.

ГОД. I.

## ТРИВА СВИРАЦ.

СЛИКА ИЗ ПОТISЈA.

(Свршетак.)

### 5. Брат и сестра.

**T**уче глас по селу: Трива је тешко оболео; узео срцу, што га невина окривили!

Долазиле му прве комшије, да виде, како му је.

Питали га то ово, то оно.

Никоме ништа не одговара.

Старица им причала: ономадне довела га Јла; био је блед као крпа; како онда леже, не устаде; нити што једе, нити пије — биће нагазио на што.

Сутра дан дође му и Јела. Чула и она, да Трива лежи.

Кад је виде болесник — а баш је био будан — загледа се у њу дugo, дugo. Рука му преће преко чела, као да се нечег сећа.

„Седи, Јело, седи!“ била му прва реч од прекјуче.

Старица се од радости прекрсти.

„Ја сам, Јело, болестан, тешко болестан“, настави он. „Све ме боли. Видим, нећу дugo.“

„Иди, не говори тако!“ храбри га Јела. „Ниси ти престарио. Претурићеш и то преко главе, па ћеш нам још дugo свирати.“

„Свирати? Никад, Јело! Лежим тако па ми дође у главу, да удесим гајде, да засвирам. Мислим, лакше би ми било. Али ми се чини, не бих умео једне веселе засвирати. Све би морало бити тако тужно, тако жалостиво, да би сви плакали... О, ја сам волео своје гајде! Жао ми, што сад тако саморано висе тамо о дувару. Чини ми се, све ми шапнују: хајде, засвирај — та ниси одавна! И ја бих да устанем, па да свирам, свирам, како ваљда још никад свирао нисам! Али не могу, Јело, не могу да устанем!“

Јела би му рекла што, а не зна, шта ће.

„Па онда ми је највише жао, што нећу свирати у твојим сватовима.“

„У мојим сватовима?“ она се променила у лицу. „У мојим и нећеш свирати, већ у другим.“

То је жалостиво рекла, а глас јој је дрктао.

Трива се издиже на лакат, па је зачуђено пита:

„А што не у твојима?“

„Што се — што се нећу — удавати.“

„Нећеш се удавати? Јесам ли ја сневао, или ми ти збиља рече, да волиш Војипа, да ће те он узети?“ па је стане гледати, а као жали је и мало се радује.

„Та рекла сам, и још га волим. Али —“

„Ту нема али, ти мораш за њега поћи! Или можда он другу —“

„О, и мене Војин воли, тако воли, као што ја њега волим.“

„Е, онда је свршена ствар!“

То је тако рекао, као да не може бити другачије.

„Па опет се не можемо узети!“ а пуне јој очи суза. „Видиш, Триво, ја сам те тек прекјуче сасвим познала. Волим те, Триво, као брата, што си тако добра срца.“

„Као — брата? Да, да, као брата! Нека је тако. О, то ми тако добро чини — та ја не имадох сестре!“ Трива тешко уздахне.

„Па као брату све ћу ти казати... Војинови изгореше. Изгори им на тавану и толико жито. Ваља подићи кућу. Морaju се задужити. Они јесу газде, ал не прихвати ли година, задужиће се још више, а дуг је зао друг, је ли, Триво?“

„Та тако је! Само шта ћеш с тим?“

„Па долазила ми јуче Војинова мати. На-



шла ме саму. Рекла ми: Војин им казао, хоће да ме проси, тамо доцније, кад их пређе мало несрећа. Она говорила с мужем. Мислили су и овако и онако. Њима треба газдачка девојка — упропasti их ватра. Пре ватре не би они речи рекли, а сад је друго. Па ми онда скоро кроз плач каже: ти си добра девојка, паметна девојка; да имаш толико, колико да пола штете покрнимо, па би добро било; овако ваљда нећеш, да ми под своју старост сиромашимо и пропадамо; ти ћеш казати Војину: не волиш га, или шта већ знаш, само да те заборави — то ћеш нама учинити! И ја сам пристала, Триво, пристала, а срце хоће да ми пукне! Боље је, да ја сама страдам, него они сви.“ Догод је причала, сузе су јој текле, као да није никад плакала.

„Теби је жао, што си пристала?“

„Није ми жао. Та ја га не бих ни мало волела, кад би му несрећу желила! Али ми је жао, што то тако мора бити, жао ми, што сам сирота.“

„Знам и ја, како је то тешко, кад нешто хоћу, па не може да буде. О, знам ја то, Јело, добро! Него не бој се! Само ми кажи, да ли ме заиста волиш као брата?“

„Па како бих ти причала, што ником нисам?“

„Добро! Ти знаш, ја имам овај кућерак, имам два ланчића земље — то сам поштено стекао. Узми то па буди сретна!“

„Како? Зар ти мислиш, да ћу ја милостију примити?“

„Брат сестри не даје милостиње.“

„Али свет!“

„Шта се света тиче моја тековина? Ја је немам коме оставити. Зашто да ја не смем својим имањем усрећити девојку, што је волим, то јест, као сестру? Веруј, свет ће рећи: стекао је душу у рају насеља!“

„А зар мислиш, да би на то Војин пристао? Шта би ми он казао? О, нећу никада!“

„Онда ниси истину рекла, кад си рекла: волим те као брата! Сестра се не обазире ни на што. Она зна, да јој брат срећу жели. А после, ја ћу у тестаменту рећи: за то ти остављам, што си ме задржала, да не дођем себи главе, те да душу не огрешим.“

„Али, за бога, шта ћеш ти?“

„Ја? Ја сам ти тешко болестан. Да бог да, да сутрашњи дан доживим — па шта ће ми кућа, шта ће земља?“

„Ја нећу, да ти умреш!“

Трива се насмешио.

„Јело, Јело! Има много шта на овоме свету, што ми нећемо. Наће се нека силнија рука па она све уради, како је њој воља, хтели ми, не хтели. И ја сам нешто хтео, али ми та рука не даде. Луд сам био, што сам на то и помисљао. Али сви смо ми себи најпречи. Требао сам помислiti: није то за мене прилика; у мене је двапут толико година... Да, тако сам требао, али срце је срце... Па томе није она крива — тако је ваљда морало бити... Кад не могу ја, нека она буде сретна. Она мора бити сретна! Млада је, лепа. Страшно би било, кад не би била сретна... Ако јој ко срећи на пут стане, ја ћу се дићи из гроба, повам-пирићу се, па тешко њему, тешко!... Видим је — венац јој на глави — води је девер — подвикују, певају сватови. Она се смеши, лице јој ведро — сретна је... Само нема Триве, да удеси гајде — не свирају више његове гајде сватовца. О, како би га он засвирао! Па тек коло! Исто онако, као што ти је свирао, кад си до Војина играла, исто онако, као онда, кад није знао, да ти... Мани њега, не помисљај на њега! Он је сретан, јер си ти сретна!“

Трива се занео, па не зна за себе.

Јела је најпре зачућено слушала ове ис прекидане му мисли, па је све дубље загледала у ову душу, у ово срце. Она је разумела ту љубав без наде, без успеха.

И она паде на колена крај њега и наслони главу на постельју му и, гушћи се сузама, прошапуће:

„О добра, о племенита душо!“

— — — — —  
Тај дан после подне дозвао Трива бележника и два суседа — написао је тестаменат. Све је своје оставио Јели.

У вече је издануо, мирно, лако.

Леп му беше погреб. Није се женио, па су му и круну носили, ма да је имао близу четрдесет година.

На сандуку му биле гајде у црноме — наредио је, да с њиме саране и његове гајде.

Испратило га по села. Мало кога није он који пут пратио, или му свирао о крсном имену, у сватових или на другом весељу.

Много је око засузило.

Највише је плакала Јела. Чудили се, шта јој је? Само је она знала, зашто плаче.

— — — — —  
На две недеље после Ускрса венчали се Јела и Војин. Свекар је у добош дао разгла-

сити: ко има вољу, нека дође у сватове. А већ родбину и прве људе позвао је коњаник. Жена му добила баш пред свадбу неки тал — умрло јој некакав брат, а она најближи род, па њој припадаше педесет ланаца земље. Лако су сад могли правити тако велико весеље.

Млада је истина сва сртна; али ипак, кад  
Београд 1884.

се ухвате у коло а засвира свирац Нова — после Тривине смрти дошао он у село — она се тек мало сневесели.

Кадгод је Јела изашла на гробље, увек би отишла и Триви на гроб, да му за спокој душе очита „оченаш“.

Мита Живковић.



## НЕСРЕТНА ДЕВА.

роз прозор се промолила,  
Замишљено гледа доле:  
Тешка ли је туга свиле,  
Тешко ли је живот боле!

Шта те тако тешко свлада.  
Селе моја, момо сртна?  
Тако дивна, тако млада,  
Зар ти ниси, ниси сртна?

Кажи јаде, што те ломе. —  
Сваком болу има лека:  
У животу шареноме  
После јада срећа чека . . .

\*  
Залуд, момче, речи твоје,  
Не лечи се ова рана:  
Што је било, умрло је —  
Ја сам дева саморана.

β.

## РАЗНИ ПУТЕВИ.

### ПРИПОВЕТКА МИЛАНА САВИЋА.

(Наставак.)

II.

позоришној гардероби, у одељку, где се глумци пресвлаче, костимишу и маскирају, било је доста живо. Водила се реч о представи, о драми, о критици. Није било глумца, који није био на страни садругу своме, увређеноме Дражићу, и који није разним, не баш питомим речима осуђивао неумесно замерање критичара у „Заточнику“. Гдекоји су предлагали, да му се импровизацијом освете; други су били опет за то, да се на позорници владају којекако, бајаги, није вредно добро глумовати, кад им се не одаје признање; трећи су опет предлагали, да се баш зато ваља узети на ум, и добро играти, да докажу критичару, да му примедбе и не зарезују, и да су узвишиени над тим дневним замерањем, и да као уметници своје чине. Дражић је одобравао ово последње већ само драми за љубав, а на примедбе, да се и не зна, ко је писац, одговорио је, да њих као уметнике везује идеја а не ситно сплеткарење и личност. И он је са својим назорима одржао превагу.

Међутим се дворана све већма пунила светом, и далеко пре почетка била су заузета сва места. У другој клупи седео је Влајковић са женом и са кћерима, до њега Живковић са својом ћерком, а до Љубице седео је Милић. Машић је био неко-

лико клупа даље, у друштву са својим колегама. По свој дворани разлегао се жагор, као свакда у оним тренутцима, кад публика нестрпљиво очекује, да се дигне завеса и да се отпочне представа. Свирка је већ удесила коју арију, али се жагор разлегао све даље, док редитељ није дао знака, да се завеса дигне. У један мах завладала је тишина у дворани, и сваки је упрљо своје очи на позорницу, да са бољом пажњом прати радњу на њојзи, те тако да у себи промери, да ли је имао критичар право или не.

Глума се отпочела, и одмах после првих призора могло се у публици приметити неко демонстративно кретање против критичара а у хатар непознатоме писцу. Машићу је то годило, и радост његова ако се и није могла познати на лицу му, одсејивала се бар у великим, сањалачким очима његовим. Кад се свршио први чин, и кад је завеса пала, нашло се неколико њих, који су писца изазивали, ма да није, осим Даринке, Љубице и Милића нико знао, ко је писао ту драму. При свршетку другог а особито трећег чина, где је глума на својој висини била, подиже се бурно пљескање у славу пишчеву, тако, да се редитељ морао показати, да се захвали у његово име. Али то гдекојима није било довољно, они су захтевали, да се



покаже сам писац, јер су хтели, да га познају. Али Машић је седео мирно на свом месту, и само је по кад кад погледао тамо, где седи Даринка, да јој бар очима захвали што није клонула духом, те је тако и у њега улила поверења.

Кад је публика видела, да се писац баш неће да покаже, она је изазвала глумца Дражића, да тако посведочи своје добро мњење и о глумци и о глумцима, и да ода негодовање према критици. Милић се на то само смешкао, и можда је у себи био уверен, да публика има право, опет зато није руке ни макао, кад се име „Гојко“ чуло, већ само је онда аплаудовао, кад се Дражић показао. Драгић је мирно, с обореном главом седила на свом месту, и неки блажен осмех преливао се преко лица њеног, што је била сведок Дражићевом тријумфу. Није смела ником погледати у очи, а најмање глумцу, који се са скромним смешењем захвљивао публици на изазивању.

У истом расположењу дочекала је публика пети чин „Мученика“, и кад је и овом био крај, понови се аплауз. Али ни овом приликом није се писац показао, и публика се разишла а није задовољила своју радозналост.

— Јесам ли вам казала, говорила је Љубица Милићу, кад су ишли кући, да ће се публика противити вашој престрогој критици. У место, да сте постигли што сте хтели, постигли сте баш противно. Нико неће сад Машићу избити из главе, да није песник. А, право да вам кажем, ја бих га сама у том храбрила, јер искрено вам признајем, да ми се драма баш допала. Сад је ред на Даринци, да ликује.

— Нека ликује, одговори Милић, ја опет остајем при свом уверењу. Па ма ми не дали ни ви право, ја ћу своје терати и надаље.

— Али немате право, рече Љубица, та драма показује баш одлучан песнички дар.

— Не кажем, да не показује, правдао се Милић, али је оно поље много важније, на које га хоћу да изведем.

— А зар је писање ваљане драме баш таква дангуба? запитаће Љубица.

— Политично је поље важније. бранио се Милић.

— Немојте говорити баш тако, примети Љубица. Та и данас се спомињу песници из најстаријег доба, а ваш данашњи уводни чланак отиснуће већ сутрашњи у заборав.

— Не лежи политична борба само у уводном чланку, рече Милић живо, он је само оружје, тек стрела, која ипак може ранити Он је уједно и мелем за оне, у чије име говори, тек само кап, али ипак вида. Појезија је, госпођице, за мирно доба; али за овакво, где нам је небо натуштено громо-

вима, који се сви устремили на нас, најизлишнија је ствар. Ми требамо војнике а не трубадуре. Та знам ја, госпођице, да ми не замерате озбиљно.

Љубица није одговорила ништа на те Милићеве речи, као да је осећала, да има нешто право, и кад су дошли до њеног стана. топло му је при растанку стисла руку. Милић је разумео тај опроштај, и подигнутом главом упутио се у гостионицу, да нешто вечера. На путу се саставао са Машићем, који је такође с неким поноситим одушевљењем корачао, јер му је неколико тренутака пре тога Даринка такође топло стисла руку, у знак, да се радује с њим заједно, што је одржао мегдан у тој борби. Машић је тек овлаш поздравио Милића, и наставио је свој пут. Овај пак насмешио се само на тај поздрав и одмануо је руком, као видеће, чија ће бити крајња победа.

У гостионици затекао је Милић велико друштво; један део публике из позоришта дошао је амо, да се прихвати а уједно и да настави разговор о представи. Разговор, који се водио живо, престао је на који тренутак, кад је Милић ступио у дворану, и наставио се тек само по мало, из почетка лагано и тихо, а доцније тако исто шумно као и пре. Милић је сео за омањи сто, за којим је седео само један гост, и наручио је вечеру и вина. Чим је сео и чим се поздравио са својим суседом, почeo је овај одмах разговор с њим. Говор се врзао око представе, и Милић је морао приличну порцију замерака прогутати. Он се правдао, како је могао, говорећи, да је критику добио од особе, коју није могао одбити, и за тим настави:

— Немој ми даље замерати, доста ми је већ. Дођи ми сутра у редакцију па ћу ти саопштити где које појединости, а сад ме остави на миру, и тако ме гледе сви, као да би ме појели. Ти си ми стари пријатељ а уједно си и лечник, па кад ти кажем болесно стање неке ствари, одобрићеш моју медицину.

Лечник Лукић климу главом у знак, да се саглашава с речима свога друга. Међу тим је разговор за великим столом бивао све живљи и живљи, и кад се у неко доба појавио Дражић, буде бурним „живио!“ дочекан. Дражић се хладно и одмерено јави Милићу и Лукићу, и седне за тим за велики сто, где су се столице већ помицале, да му направе места. Наскоро иза Дражића дођоше још неки глумци и глумице, госпођица Мара Путникова, прва љубавница, у друштву са глумцем Станићем и његовом женом, и пошто не беше нигде места, осим за Милићевим столом, седоше за тај, поздрављајући све госте редом.

За великим столом водио је Дражић велику реч.



Тврдио је, и наглашавао је своју тврђу и живим речма и живом мимиком, да није ни вечерас ни у длаку друкче а камо ли боље приказивао главнога јупака, него што га је приказао последњи пут. Он је баш на то пазио, а што га је публика изазвала, то је знак, да му игру одобрава и да се не слаже са неумесним и заједљивим примедбама у „Заточнику.“ Милић је само ћутао на те речи, и мирно је наставио своју вечеру, ма да је знао зацело, да се то све односи на њега, и тек сам је по коју приметио својој комшиници, глумици Мари.

— Вас критичаре мора човек или задобити или застрашити, говораше Мара.

— А како то? запита Милић и насмеши се.

— Нама глумицама не стоје средства сурове силе на расположењу . . . поче Мара наново.

— А језик? запита доктор Лукић.

— То је вештина, коју нема свака, и од које се критичари могу извући тако, што не долазе у додир с дотичном вештакињом, настави Мара.

— А ко вам каже, госпођице, да сам ја писао данашњу оцену? запита опет Милић.

— Та изашла је у вашем листу, а то је доста, и кад се писац не именује, носи уредник одговорност на себи, приметиће Станић.

— Па добро, узе реч Лукић, нек је тако, мој пријатељ узима на се одговорност. Али, настави и окрене се глумици Мари, још нам не рекосте, каква средства стоје вама на расположењу, да отклоните нападаје од стране критичара?

Глумица се на те речи насмешила.

— Управо, не би требало, да вам их одам, рече и погледи кокетно Милића и Лукића, јер нам онда у часу потребе неће бити од користи.

— А! примети Милић, реците нам их слободно, ми вас нећemo одати.

— Ни на који начин, дода Лукић.

— Наше је средство сасвим обично, природно, рече Мара, а зове се: кокетерија.

Лукић нагне главу мало на страну и подигне обрве, као да је хтео тиме рећи: има нешто у ствари. Милић се пак само насмешио и одмануо руком, као да му не верује никако.

— Ето, ја сам рекла, да нам средство губи своју моћ, чим се сазна, рече Мара. Господин доктор као да му верује, а ни ви не бисте, господине уредниче, смејали се тако поуздано, да вам га нисам одала.

— Госпођица има нешто право, примети Лукић, и ја признајем, да је то средство моћно, особито ако га употреби примамљива појава. Бадава, ми људи зависимо свагда од лепе појаве, од умиљатог

погледа и од чаробног смешења. Признај, Милићу, да је тако!

— У главном признајем, да госпођица има право, рече Милић, али се то не односи на сваког.

— Боме на сваког, рече сад Станићева жена, и знате ли, ко нам је најпоузданiji савезник?

— Волео бих га знати, рече Милић.

— Ваша сујета, одговори Станићка.

— Хм, примети Лукић, има нешто у ствари. Ми смо до зла бога сујетни, па што је најчудноватије, и не знамо, да је тако. Ми само опажамо учинак, а за прави се узрок и не распитујемо. А тај лежи баш у нашој нарави.

— На мене не утичу милокрвни погледи, рече сад Милић, пре бих се још поклонио разлогу.

— Хм, као да природа није најбољи разлог, примети Лукић.

За другим се столом међу тим развило весеље. Дражић је отпевао неколико песама уз бурно одобравање осталих, који су у њега гледали као у неко више створење, а Дражић је све то примао као данак, који му припада, и само је по кад кад, онако испод ока, погледао на Милића, као да му је хтео рећи: зар не видиш?

Милић није ни пазио на оно, што се за другим столом збива, он се упустио у разговор са својим друштвом, док није дошло време, да се иде кући. С њиме заједно пошао је и Лукић и цело друштво, што је за тим столом седело. При поласку приметио је Милић, да га прати неко мумлање и да се Дражић није ни осврнуо на њега. На улици саопшти то Лукићу и осталима, али више у шали.

— Ето, господине, рече на то Мара, то су средства, којима се глумци свете. Да смо остали дуже тамо, док су се главе мало загрејале, могли бисте чути можда и коју крупну реч.

— Према себи имам уза се своју добру савест, одговори Милић, а према њима своју батину.

— Њих је много, примети Станићка.

— Не страшим се ја ни мало веће силе, рече Милић поново, а то показујем у своме листу. Нек је влада, нек су поједини занешењаци против мене, уза ме је моја чиста савест, моје уверење и народ, за који се излажем свакој опасности, и који ме за то својим поверењем одликује. Остало ме се не тиче ништа.

— И бог вас живио, рече Станић топло. Но ни Дражић није ваш начелни противник, па ни они за столом. Он је само лично уверећен, дирнули сте му у најтугаљивију рану, у глумачку сујету. Именујте писца оне критике, и видићете, да ће он први потражити ваше пријатељство.

— То не могу, одговори Милић одсудно, и пре

ху спносити његову срђу, него што бих се о дис-  
крецију огрешио. Али ево нас пред вашим станом.  
Лаку ноћ.

— Лаку ноћ, рекоше му и остали, и он се са  
Лукићем упути даље.

— Сутра те чекам, рече му још при растанку.

— Доћићу, одговори Лукић, и пријатељи се  
разиђу.

Док су ови у гостионици проводили, дотле је  
Драгиња Влајковићева пробила у свом кревету.  
Нутке и замишљено, каква је била и у позоришту,  
дође кући, и не хтеде се упустити са сестром сво-  
јом ни у какав већи разговор. Али је и Даринка  
била обузета својим мислима. Њој је јако годио  
Машићев тријумф, и једнако је мислила на вече-  
рању представу, те тако није ни приметила про-  
мену у понашању сестре своје. Она је већ себи на-  
цртала, како ће сад Машић и пред цео свет са  
именом својим моћи изаћи и како му може рећи,  
да је он писац те драме. Како ће онда уживавати,  
и како ће се поносити њиме. Онда, и Даринка је  
поцрвенила и нехотице, онда ће јој ваљда смети  
рећи, што до сад није смео, а то је . . . . А Ма-

шић њу љуби на сваки начин, то нема сумње. А  
она? Ох, како га љуби и она!

Занешена тим слатким мислима, није Даринка  
ни осетила, како је заспала, заспала са блаженим  
осмехом на лицу. Али у другом кревету била јој  
је сестра још будна. Њу није могло занети осе-  
ћање, какво је заносило Даринку. Она је само осе-  
ћала толико, да јој срце живље куца и да јој глава  
гори, кад се сети — Дражића, који ју је вечерас  
одсудно задобио, ма да није ви слутио о том. Си-  
рото девојче гледало је у ненадну љубав пред со-  
бом, а опет је тако било у неком милом страху, да  
своју наклоност себи није смела ни да призна.

Како је љубав саможива! Њојзи није доста са-  
мо љубити, она хоће и да буде љубљена. А у том  
смислу има и право, јер само у међусобној љубави  
лежи јој прави задатак њен, права њена цел.

Доцкан, кад су петли већ наговестили зорин  
сјај, заспала је Драгиња. Али јој сан беше неми-  
ран а она се често трзала иза њега. И утра дан,  
док је Даринка била свежа и весела, била је она  
уморна и као попијена.

(Наставиће се.)



де сте, дани златоткани,  
Где сте, часи слатки, мили,  
Куда сте ми тако рано  
И прерано одлетили?

Где си, душо мила моја.  
Где срдашце твоје мило?  
Што је негда — све до скора —  
Само моје, моје било.

Башахид 1885.

## ГДЕ СТЕ...

Где погледи ока твога,  
Где су речи слаткогласне?  
Код другог су — тако чујем  
Речи тужне а ужасне.

А зар љубит' другог можеш,  
К'о што негда љубља мене?  
Не мож' љубит', док у срцу т'  
Име моје, лик не свене.

Ив. Мартиновић.

## НАЈСТАРИЈЕ СРПСКЕ НАРОДНЕ ПЕСМЕ УПОРЕЂЕНЕ СА БУГАРСКИМ.

(Наставак.)

**P**ојимо даље, и растумачимо речи: „На  
чем ћемо Бога молит' за старога бад-  
њака, за младога божића, божић  
баје по свем свету.“

Чули смо већ, да се у бадњаку замишља  
стари бог светила: Перун. То потврђују и речи  
из чешке песме: „коледа, коледа, дједку  
деј оришку к съедку. Рекосмо већ, да су  
ораси Перуну посвећени, дакле ево и овде се ора-  
си дају дједку, бадњаку, старому богу светlostи.

А сад се моли за младога божића. Шта  
се може разумети у „младом божићу“? Опет  
сигурно лице. То нам казују и сами обичаји  
божитњи, који нас упућују да мислимо на  
младога бога. Па и сама реч: божић  
није ништа друго, до ли мали бог, као  
што се каже за мали нож — ножић, рог —  
рожић тако и бог — божић. Па и колеџани певају домаћину, кад иду у очи Бо-  
жића од куће до куће, да му желе: да кра-

ве буду млечне, да намузе домаћин пун ка-  
бао млека:

Да окунам, коледо!  
Малог Бога, коледо  
И Божића, коледо.

То су dakле прастара лица обучена у хришћанско руво. Шта ћемо још да помислимо, кад рекнемо „Божић.“ Прочитаймо прво божитњи обичај у Босни и Херцеговини, што је Вук забележио: „На некијем мјестима (као по Босни и Херцеговини) сјачу на Божић, т. ј. домаћин рано у јутру виче: „Боже и Божићу нашему или нашој (по имену свијем кућанима! редом)“. Приповиједају, да је отишao не-какав Србин свом бегу у Скочић (ниже Зворника), да иште шенице за чесницу, а бег му казао: „Даћу ти шенице, али ако ћеш једанпут и мени сјакнути“. Србин казао, да хоће, па узео шеницу и сјакнуо му на Божић: Сјај Боже и Божићу и нашему бегу на Скочићу.“

Кад ово прочитамо, уверићемо се, да се наш народ нада добру од светлости божије (малога бога — божића.) Није ли реч бог додано у хришћанска времена, него помислили се, да је то још од старе вере наше остало, лако можемо веровати, да и овде гледамо оног истога бога Перуна — бога светила, којега најошмо и видесмо у бадњаку. Та и индијски бог Индра растерије таму и отвара нам осветљене светове, буди јутарњу, зорину румен и води у висину сунца, то небесно светило, ту небесну светлу звезду, што растерије ноћну таму, сунчану светлост даје и на небу утврђује ту велику сјајну звезду. У том ћемо се још боље уверити, ако додамо стих из народне песме, што је Милојевић скupio:

Мој Божићу мој,  
Сварожићу мој,

а под „сварожићем“ или Даждибогом (у руским летописима) мисли се сунчани Бог. Уверићемо се, кад споменемо још једном онај стих из Вукове збирке:

„Божић баје по свем свету,  
По свем свету по овоме!“

У овом стиху доказаше већ научењаци за реч „баје“, да не значи оно, што ми данас обично мислимо, него да значи још и: сијати се, светлити се, dakле Божић сија, светли по свем свету. По словенским гаткама приносе се код Славена божанствима светлости златни дарови, као што је злато по себи већ у те-

сној свези са светлошћу, то потврђује и ова божићна песма:

„Божић, Божић бата  
„На обоја врата,  
„Носи киту злата  
„Да изплати врата  
„И обоја побоја.“

У прилог тому нам је још један обичај код Словена. Каогод при свечаности са бадњаком, тако и при другим кућевним обичајима, свака се свечаност врши на домаћем огњишту, где се као жртва приноси земаљска ватра небесному божанству светлости. Као што беше домаће огњиште први жртвеник, тако је и домаћин глава целе породице, први свештеник, који обавља све важније послове при овакој свечаности. Зато се и данас још назива: огнишчанин — огништанин т. ј. човек, који набавља и чува ватру.

А шта значи реч: коледо?

Учени људи не мисле о том сви једнако. Неки мисле, да је то мушки божаство, које воле части и весеља; неки су опет упоређивали „коледо“ са индијском богињом, која се зове именом: Каланда. Осим тога мисле неки још и другојачије.

Највише се пак мисли, да је реч коледо исто, што и латинско: *calenda e.* (И Даничић у својим „Основама“ спомиње, да је то туђа реч.) Ту пак латинску реч „календе“ наћи ћемо у словенских народа да се различито изговара. Чујемо ју као: коленде, коленда, коледо, кољадо и т. д. А кад се рекне: *calendae*, онда се разуме цело оно време, кад се у средњем веку светковаху свечаности: *calendae, festa calendarum*. Код Римљана се светковаху *Saturnalia*. Светковина *festum calendarum* трајала је од 24. децембра до 6. јануара п. рим. календару. Па и наши колеџани певају своје коледске песме баш у то доба — у тих 12 дана. У Немачкој су и сада у обичају: zwölf Nächte, Anklopfersnächte, Rauchnächte, а то је оно доба, кад се живи раскошно, кад се благује. У то доба се даривају људи, а то је обдаривање слично са нашим коледама, када домаћи даривају колеџане. А шта су онда наше покладе? Није ли зар време после коледа: по-коледел?

Овим, што до сада написасмо, мислимо, да смо довољно показали, да је стари бадњак-стари бог, а млади божић-млади бог. За ове пак чусмо, да су то стари словенски богови светлости, богови сунца, и данас ми

www.univb.edu  
Божића славимо старо сунце, а молимо се за ново, а то је светковина једна од оне три велике, које се светковаху сунцу, као што у почетку напоменујмо, сама пак та светковина пада у

оно доба, када ће скорим младо сунце препородити и подмладити природу, ами светкујемо у то доба и молимо се Богу, да нам буде сретна нова година, да нам буде благословена и берићетна.

(Наставиће се.)

## ПРИЗРАК.

(С ПОЉСКОГА.)



тадох на Карпате — ближе небу плавом,  
Облачке сам беле додириз'о главом;  
По небесих пали одејаји крвави.  
А около широм од мора до мора  
Црни покров скрива земљу одозгора,  
Где туђински јарам Словенина дави.

Одоздо се витла јаук за јауком,  
Измешан са тупим од верига звуком —  
Ал' ја не знам, шта се под покровом спра'ља.  
Тек кад поноћ била — месечина пала,  
Кроз копрену силну крвцу обасјала;  
Час под слуктим звеку сабаља, копаља.

А та јека расте — к небу се таласа  
У акорду једном, к'о из једног гласа  
У складу се горе јауци узнели,  
Па к'о један само до неба ромони,  
У томе очајно пиште милиони:  
„Боже, својој деци победу удели.“

У то зора сину — видех чудо ино,  
Покров се расплин'о, јаук је замин'о  
А око Карпата стала четир дива,  
Крест големи носе леваке им руке,  
На којему Словен крсне трпље муке —  
У десној се крвца са палаша слива.

„Нек словенски народ срећне дане траје!  
Нек му љубав рађа младе нараштаје!  
Нека гине сила и насиље свако!“  
У глас кличу људи васцелога света —  
А с небеса глас им громовит долета:  
„То је моја воља — нека буде тако!“

„Dźwięki mei duszy.“

и.

## ПОУКЕ ИЗ МЕДИЦИНЕ.

СЛОШТАВА ДР. КОДА.

### I. О З А Р А З И.



Ко није имао досада већ више пута прилике опазити, да се чешће у истом месту од једне исте болести многи, један за другим, напрасно разболе? Кажемо таквом приликом, да је у том месту избила и да влада нека редња. па закључујемо, да је на све редњом оболеле упливисала једна и иста шкодљивост с поља. Та спољна шкодљивост мора да се врло јако и врло брзо множи, кад за кратко време толике спопадне, отрује, а то може бити само тако, ако је та шкодљивост какво организко биће, јер се такво биће само може умножавати независно од нашег утицаја.

Код многих болести, које се у редњама појављују, и које називамо заражљивим, прелазним, преносним, прилепчивим, народним болестима (заразама, поморима, кугама), нашла се у болесном телу

или у производима његовим доиста врло малена организма бића у небројеној множини и држе се за узрок тим болестима; јер кад се та бића прекаламе са каквог болесног тела на друго здраво, произведу у томе телу исту болест, каква је у ономе телу, са кога смо калам узели. И ако науци до данас још није пошло за руком, да изна е свакој заражљивој болести својствена бића, ипак држимо по данашњем становишту њеном, да све заражљиве болести у опште постaju увек само удирањем врло малених (за сваку од њих) особених бића — заразних клица — у тело.

Та заразна бића су најмања од свију досада поznатих. Спадају у царство биљака у класу гљива и позната су под општим именом бактерија. Цело им је тело једна јединица ћелијица, коју тек 1000-стру-

УНИВЕРЗИТЕСКА БИБЛИОТЕКА

ким увеличјем видимо, и која је или округла или дугуљаста. Округле бактерије зовемо микрококцима (*micrococcus*) а дугуљасте микробацилима (*microbacter*). Умножавају се дељењем т. ј. ћелијица се на среди све више и више сужава, док се не подели на две половине, од којих свака засебан даљи живот води. За 20—25 тренутака се број тих ћелијица при топлоти човечијег тела удвостручи. Врло су дурашне па могу и најнепоспешнијим упливима одолети. Тако им не шкоди ни јака топлота ни хладноћа, и при свем том, што им влага јако годи могу и у највећој суши да се одрже, само што тада обамру, животна им снага за то време престане; но чим добију влаге — и после врло дугог мирувања — поново оживе. Усљед те своје дурашности налазе свуда опстанка и мирују, ако нису згодне прилике, а са највећом се брзином стану множити и ширити, кад ове наступе. Противно осталим биљкама, ране се ти најмањи створови само преугољеним органским супстанцијама, а те налазе само у другом каквом телу, од природе су дакле упућене на мукташење. Те органске супстанције, што им као рана служе, особито им годе, кад су већ мало покварене, или у трулеж прешли те се у њима могу и одгајивати.

Многи лечници-научењаци посветили су цео свој век испитивању тих заражљивих гљивица путем намерних одгајивања и доказали су врло дуготрајним, мучним и опасним експериментима, да свакој заражљивој болести одговара особена таква гљивица, која мора да удре у тело, па да се ово окужи.

А којим путем? Видели смо, да су те заразне гљивице врло мале једноставне ћелијице, које тек 1000-стручким увеличјем можемо видети, морају дакле бити и врло лаке. По томе је и најмањи ветрић довољан, да их са места постанка им разнесе свуда по ваздуху, а ми их са ваздухом неприметно удишемо. Из ваздуха могу да падну на разне ствари — неизмерна дурашност њихова одржава их па сваком телу — па и па јелу и пићу. Јелом и пићем можемо их дакле такођер прогутати. А могу на том лету по ваздуху пасти и на какву рану нашу и непосредно крв нам окужити. Прво се најлакше може догодити, треће се врло често догађа, а друго оно т. ј. да заразне клице јелом и пићем уважамо у крв. многи научењаци не признају.

Кад је прилика за удирање тих ситних биљчица у наше тело тако свестрана и лака, како то да нема увек редња, и да много више људи не пате од болести, што се у редњама појављују? Као што жито и зоб или ма какова друга биљка не роди па свакој земљи једнако, тако ни ове мале гљивице не доспевају у сваком телу једнако. Није доста да уђу

у тело, морају у истом наћи поспешне околности за свој развитак, тело то мора имати расположења — *disposition* — за одгајање њихово. Но и поред расположења не оборе човека, чим удру у њу. Морају ући у извесној множини или се у телу намножити до извесног броја, па тек кад је тај број постигнут, тек онда стровале човека у болест. У човечијем телу налазе те заразне клице — као и свако друго страно тело — на врло јак отпор, који по што по то хоће да их истицне, па тек кад је тај отпор савладан, онда је човек њихов; жестока је то борба између тих заражљивих ћелијица и ћелијица човечијег тела, и тек победом заражљивих пада човек у болест. Време борбе те, што међутим прође и за које се човек обично не осећа хрђаво, зовемо временом нападаја — *incubation* — које за сваку заражљиву болест траје известан, но разно дуг број дана, по отровности — *virulence* — заражљивих клица и по отпору, на који најдју у нападнутом телу — по расположењу.

На ком основу говоримо о јачој или слабијој отровности — вируленцији — заражљивих клица? Гдекоје редње једне исте заражљиве болести врло олако прођу, мало њих оболе, и већина оболелих оздрави — доброћудна редња — а другом се приликом врло многи разболе и оболели умиру као мушкице — злоћудна редња. Тумачимо ту појаву тако, да заражљиве клице при извесним, нама за сада још већим делом непознатим, приликама прилагодом добију јачу бујну снагу, па да усљед те јаче бујности мање њих могу одолети им; а експерименти горе напоменутих научењака посведочавају у пуној мери то тумачење, и доказали су, да у већини случајева треће колено тих сићушних створова постигне врхунац своје бујности — отровности.

Човек, који препати какву заразу, обично је по други пут не добије, изгуби расположење за ту заразу — кажемо да је проражен — *durchseucht*. То се држи и за оне особе, које су у непрестаном домушају разних заражљивих клица (лекари, нудиље, болничарски послужитељи) а не разболе се — неприметно се проразе. И урођеници предела, где увек имаде неких заражљивих болести, мање оболевају од истих, него пришелци; прилагодом изгубе расположење за њих.

На искуству, да заразе обично не дирају оне, који су их већ једном прекујили, у свези са мало час споменутим својством заразних клица — јача и слабија бујност — оснива се каламљење заразних болести на здраве, у намери, да се проразе, те да редњу, која би наступила, лакше поднесу или сасвим избегну — заштитно каламљење. Засада каламимо само богиње у том смислу, а у најновије доба по-

Чејес је славни Пастер (Pasteur), тај најнеуморљивији испитивач сићуних бактерија, и беснило да калами и то засада, покушаја ради, само код животиња, али са врло новољним успехом, особито код паса, чија пљувачка носи у себи, кад су болесни, растројену заразну клицу беснила. На који начин произважа заштитно каламљење то тако звано проражење т. ј. на који начин чува од новога нападаја, не знамо, али држимо, да тело, кроз које је прошла какова заразна материја, изгуби — бар за неко време — оне супстанције, које су нужне за одгајивање дотичних, за ту прекужену болест особених заражљивих лица, и за то време је од те заразе ситурно. Код богиња оно траје од прилике 10 година, зато се после тога времена каламљење понавља.

По развитку клица заражљивих болести и по начину ширења њиховога делимо их на три групе.

У прву групу спадају мијазматичне заражљиве болести. Одликују се тиме, што им се клице развијају и множе ван оболелога тела, на извесном земљишту и то само под извесним спољним околностима, као што је влага, темплота, трулеж а кад се пренесу на друго земљиште, угину. Морају те клице у извесном броју удрети у тело, да га окуже и да произведу у њему болест, у истоме се не умножавају даље. С тога тако болесно тело није ни у стању, да окужи друго, здраво. Те болести дакле не прелазе са особе на особу, не шире се саобраћајем, него имају одабрана места, где су код куће — *endemisch* — и само их добије онај, ко се на таковим местима задржава, промене ли ваздух — што по реч — изгуби и болест. Представник тих болести је наступна грозница — *malaria* —. Нађићемо, да влада ендемично свугде, где има устојаних баруштина, а највећег маха обузима, кад навале јаке врућине, па се стану баруштине сушити и водене биљке у њима трунути. Осим наступне грознице бројимо у ову групу још и гушу (*Kropf*) са или без кртенства (нека врста слабоумља и кржњавости тела, која је у планинама ендемична).

Другу групу заражљивих болести сачињавају контагијозне болести. Клице истих развијају се и множе баш у оболелом телу, не зависе од спољних уплива, ни временних ни месних. Те клице се налазе у испарењима болеснога тела, у соковима, одлукама или излукама његовим. Тим га путем остављају и рас прострују се по ваздуху непосредног домашаја болесниковога, падну на све предмете, који се око њега налазе, па чекају, као иза бусије какве, на згодну т. ј. расположену — *disposit* — особу, да је нападну. Прелазе дакле непосредно или посредством другог каквог живога или мртвога тела на здрава, те производе у тима — при сходном распо-

ложењу т. ј. ако се при свом отпору нападнутога тела наможе до онога броја, који је нуждан, да човека у болест обали — исту болест, каква је у оному телу, из кога су изашле.

Богиње имају такву клицу. Дворитељ богињавога може понајпре добити богиње, јер је у непосредном додиру са заражљивим материјама, које из тела поверенога му болесника излазе и богиње проузрокују. Али може да их добије и когод, ко није никад био у додиру са богињавим и то или од треће особе какве, која се мешала са богињавим, и на чијем се телу и хаљинама клица богиња задржала, или употребом ствари какве, која се налазила у до машају богињавога. Но могу — и то је најглавнија црта контагијозних зараза — и да се прекаламе са болеснога на здраве. Калам су разни сокови и одлуке и излуке болесникove и садржавају у себи дотичне особене гљивице — баџиле.

Контагијозне су заразе, које су саобраћајем разнесене по целом свету и које се по целом свету од времена на време врло жестоким редњама свете, јер за њихово ширење нису нужне ни времене ни месне околности. Њих има свагде и свугде: зими и лети, кад је влажно и кад је суша, на равници и на брегу, у највеличанственијој палати и у најпростијој колеби. Траг њихов није увек ласно пратити, с тога и не верују многи у заражљиву снагу њихову, па скрштеним рукама гледе, како гдекоја од тих зараза мори покаткад немилице најлепши подмладак, тешећи се по мухамедски — такова му је судба!

Осим богиња имамо као контагијозне болести још да наспомнемо: скрлет (*Scharlach*), мрасе (*Masern*), врућицу са оспама (*Flecktyphus*), повратну грозницу (*Rückfallfieber*), дифтеритис, суву болест (*Tuberkulose*), венеричне болести, грозницу код породиља (*Kindbettfieber*) и од рана (*Wundkrankheiten*), племеник (*Rothlauf*), рикавац (*Keuchhusten*), беснило (*Wuthkrankheit, Lyssa*), прострео (прини пришт, *Milzbrand*), мисирску окобољу (*aegyptische Augenentzündung*.)

У трећу групу бројимо мијазматично-контагијозне заразе. Оне спајају — као што им само име каже — својства прве и друге групе. Њихове клице потребују по томе за свој развојак и ширење две чињенице. Једна мора бити сходна — диспонирана — особа, у њој се преуготовљавају; друга мора бити сходно земљиште, под угодним временима приликома, на њему дозревају и постaju отровне. Такав појав имамо у природи. Из лептира не постане одмах лептир, већ се из јаја лептирових излегу прво гусенице, оне се учауре, па тек из чауре излети лептир.



И мијазматично-контагијозне клице остављају тело са испарењем, са одлукама и излукама његовим, али у том стању још не трују, додир са истима у том стању није опасан. Тек кад доспну на влажно земљиште, на ком при извесној топлоти труну органска бића, прођу такове промене, које им дају отровну снагу. И за ту појаву имамо примера у природи и баш опет код лептира. Лептир је за оплођавање биљака врло корисна животињица, многе биљке не би у опште рађале плодом, да један од тих шарених полетараца не пренесе на свом брку цветни прах са једне биљке на другу. А гусенице нам обрсте сво зеленило, ако их не метнемо на гломачу.

У пределима и местима, која горе наведена својства немају, не шире се редњом, него се појављују у појединим, унесеним — importir — случајевима — sporadisch; а имаде и такових места, где за дозревање заразних клица те врсте нема прилике, та су места од зараза, које том врстом клица постају, слободна — immun. Тада начин распроширања и ширења примећујемо и у самом једном месту. Такве заразе иду извесним улицама и владају у извесним четвртима једне вароши и сваки пут у истим, а

сваки зна, да су то обично најпрљавије улице и четврти те вароши.

И мијазматично-контагијозне болести се дакле разносе саобраћајем, али се шире само на поспешном земљишту.

Колера и врућица су болести те врсте. Изливи колера- и тифус-болесника садржавају у себи отров, но тај још није у стању да окужи, мора помоћу влаге, топлоте и трулежи да дозре, па кад ту промену прође, онда имаде тек кужне снаге. Колерин и тифус-бацил у столицама истих болесника јесте тако рећи само искра, која, кад доспе до барута — у нашем случају на влажном, топлом месту у трулеж прешле супстанције — произведе тек експлозију — епидемију, редњу.

Осим тифуса и колере спада у ову групу заражљивих болести још жута грозница (Gelbfieber), срдоброда (Dysenterie) и куга (Pest).

То је у главном све, што до данас знамо о заразама у опште. Заразе су у новије доба при свем том, што су средства за саобраћај многобројнија и ранији, много изгубиле од своје некадање жечине. Зашто то и како, други пут.

## КЊИЖЕВНОСТ.

### ОЦЕНЕ И ПРИКАЗИ.



РИЈА И МЕСАЛИНА. Жалосна игра у пет чинова, написао Вилбрант. Превео Јован Грчић. — Панчево. Наклада књижаре браће Јовановића 1885. Стр. 163. Цена 60 новч.

(Свршетак)

Да ли је Пет збиља учествовао у Скрибонија-новом устанку или није, по саму драмску радњу је сасвим споредна ствар. Али лукави Нарцис не може да слуша вику и грају по Риму, већ иде у Остију к цару, да тамо ископа гроб Месалини, а помиловање Петово биће му добро оруђе.

Месалина ни за то ништа не хаје. Већ сутра дан зором, после оне ноћи с Марком, ето ти је са свом свитом у Марков стан, да га поведе собом и представи светини као свог цара. Нађе Марка мртва.

Отвара се диван и ужасан призор. Ево нека га карактерише овај извод:

Месалина (себи). Једаред још да њега пољубим,  
Па идем онда, идем одавде  
Та мој је био — мој — па мртав сад!  
(полугласно)  
Ти лажеш. Жив си. Вараш мене тек,

Да с' канем тебе.

(открије му опет лице.)

Гледни овамо!

Ти не смеш мртав бити! Не дам ја!

Ја, Месалина, твоја царица.

Пробуди се, ох, послушај ме, чуј!

Помамићу се, Марко; чувай се

И бој се мене — чујеш, чујеш ли?

Не пробуди м' те очајни ми глас,

Пробудиће те овај пољубљај!

Арија (задржи ју). Не! — Никад, никад!

Месалина. Даље од мене!

Арија. А ти од Марка даље!

Месалина (силом се савлађује). Не даш зар,  
Да опроштајни пољуб сину твом —

Арија. Умрећу пре, нег' то допустити,

Да твоја уста њега додирну;

У смрти ћеш му још нанети срам!

Месалина (крике). Ох, авај мени!

Пет (сав пренеражен). Шта то збориш ти?

Соран (тих). Та шта је теби —

Калпурнијан.

С ума сиђе та!

Арија (у највећем узбуђењу).

Не, не! Ја не дам. То је сувише.

Месалина (глас јој дрхће).

Ти збориш к'о без главе. Рекох ти:



Не брани мени то, што хоћу ја;  
Од тога Марка даље!

**Арија.** Тада је мој.

За репове ме вежи коњима,  
Нек растргну ме, пре но што ти дам,  
Да по други пут грешни пољуб твој  
Срамотом сина мога убије.  
Бре не дијај га! Ја га браним сад,  
Јер ја му ноћас рекох умрети!

(Месалина устукне. Немир).

**Пет** (чисто ван себе од чуда). О моме сину збори л' она то?

**Арија.** Што овде лежи, није Марко већ;

У отрову се отров стопио,  
Што гриз'о њега, пардо му груд.  
Не буди ми га, нека тако спи.  
Та боље му је. Милији ми син  
У части мртав, него с тобом жив.  
На самрти се мени верио,  
Па мајка само за њим плакат' сме!

(Падне на Марка).

**Пет** (гледа уочено). Мој син! Мој Марко!

**Месалина** (звера око себе) Где је мени ум?

Ој Вет'је, држ' ме —

**Валента** (тихо). С руку спашћеш ми —

**Месалина.** Не; ево стојим. Ова колена  
Још чине оно, што им кажем ја.

(с напетом)

Ја велим теби, хола мајко ти:  
Тај лепи, мрки, ладни младић ту  
Још није теби удар последњи,  
Од мене што ти дође. — На част ти!  
(издаје је спага. Брзо се свлада, опет се исправи)  
На срце своје притисни га, де!  
Одљуби с уста моје пољубе,  
Са лица њему својим сувама  
Ту љагу спери, да је био мој! —  
Ал' брзо само! Веруј, Арија —  
Ој веруј мени — скоро ћеш ми ти  
Још други такав оплакиват' бол  
И љубити!

(Оде. Валента за њоме).

**Калпурнијан** ( себи ). Сад, Пете, лаку ноћ!

(оде за царицом).

**Месалина** (за сценом). О тешко мени!

**Валента** (за сценом) Помоћ царици!  
Де носијку!

**Пет.** Зар тако умре он?

О Марко, то је, то ти била смрт!

(падне о тле крај мртвца. Соран, Калија, Сир притрче му,  
држе га.)

**Арија** (клекне крај Пета; узме га за руке).  
Опости ми, ја тако морадох.  
Са свога срца терет скинувши  
На твоје сам га срце свалила. —  
Ал' за то ј' Марко опет мој — и твој —  
И срце лако — Марко ј' сада наш.  
(Завеса пада).

Као разјарена лавица снује после тога план  
Месалина, како да се освети Арији. Добро јој дође  
с тога вест, да је стари Пет сасвим клонуо, чувши  
за повод смрти свог јединца. Пресуди му, да се  
сам убије, а он не може, издала га снага. Меса-

лина се наслажава, јер мисли, да је Арија пости-  
ћена тим, а беше вазда поносна са свог врлог мужа.  
Ал се преварила Месалина.

**Арија** (полугласно) Де послушај ме, Пете, молим те.

На белом свету равна немаш ти,  
Мој днични војно! У животу свом  
Нераставни смо били свагда ми,  
К'о голубови ми смо живили;  
Па дочекасмо Гају, Марку смрт,  
А сада на смрт зове судба нас.  
Ох не гледај ме, к'о да с' чудиш том!  
Ти да ми умреш, ја да живим још? —  
Не, не! Ко тако живио к'о ми,  
У слози тако, срећно, блажено,  
Са другом својим зај'dно умрет' сме.

**Пет.** Ти Арја? — Ти! — Не, не!

**Арија.** Умири се!

Приљуби ми се тако уз-а-ме —  
Тек ти смеш чути, што ћу т' рећи сад.  
Је л' тешко с празна света отићи?  
А мени ј' празан, одеш ли ми ти,  
И теби, мислим, оде л' Арија.

(тише, срамежљиво)

Па за то чуј ме — ти мој идоле,  
Мој јуначе и господару мој!  
Оживиће ти срце клонуло,  
Пробудиће се мишици учмали  
И велики ти вакренути дух,  
Кад видиш мене, како радо ја  
Са осмјеком на уснах умирем.  
О ћути! Немој, да нас издаш ти.  
Та неправо би њима било то,  
Па не би дали ту нам утеху.  
Мој Пете драги! Верна љубавца  
Од свег сам срца теби била ја,  
Па свакој сам се жртви учила  
Од тебе, Пете; јач'о си ме ти;  
Ни ово није жртва најтежка.  
Ја одох сад и зовем за собом  
Свог Пета драгог!

(зграби мач па га јури себи у прса)

**Пет** (скочи).

Шта то уради —

**Арија** (извуче мач из ране, немо свлада бол; смешеши се  
даде му мач).

Не боли Пете!

**Пет.** Моја Арија!

(Падне крај ње на колена, обгради је оберучке; она му падне  
на груди).

**Силије.** Зар умире?

**Месалина** (пренегражена дође близје). Зар она? Умире? —  
Та ко још смеди то урадити?

**Арија.** Ја, Месалино, жена Петова. —

И сад сам јоште сретнија нег' ти. —  
Ох војно мој — — Не боли, Пете!

**Пет** (сав узбуђен) Не:

Са тобом мрт' не боли. Чекај још; —  
Та чврста ми је рука,

(прободе се).

Тако — да —

О како си ме ти застидила!

Ал' 'вако дај да пољуб последњи —

До Марка доле!

Арија.

Доле — с тобом!  
(издане)

Соран (потресен, гледа на пих двоје) Ох!

Да чудне смрти!

Пет.

Збогом, Соране!

Ко Римљан мрем! (издане).

Но и Месалини куцну последњи час. Нарцис обратио слабог и плашљивог цара Клавдија, те га овај послao с војском у Рим, да суди Месалини због велеиздаје. Наравно да се Нарцис жури, да то изврши, пре него што се можда Месалина састане с Клавдијем. И баш у тај пар јурну у двор, где Месалина суђаше суд Пету.

Месалина моли и преклиње, да је пусте пред цара, да га умилостиви. Заман!... Моли и преклиње, да је когод убије. Заман!... Узме Петов мач, метне га себи на груди; онет га баци. Не може да се убије... Праведна је казна снаће. Последње су јој речи: „Ој Марко! — Арија! — —“

Две крајности се саставише. Састави их смрт. А да л' их је изједначила? Не. Тек смрт их је страшно разједначила.

Кроз целу трагедију провлаче се и истичу те две неизједначиве противности, да се најпосле и смрћу још већма обележе.

Кроз целу трагедију радња је необично жива, појаве пуне ефекта, али не театралног, да потреса живце у слушалаца или гледалаца, не усиљеног ефекта, да постане досадан, него који буди саучешће у развоју саме радње како према једној тако и према другој противности, како према којој треба и мора осећати сваки. Врлина и поквареност боре се ту на живот и на смрт, неличности. И, дакако, врлина и смрћу побеђује смрт.

„Ти, Ар'ја, виси данас умрла,  
Јер смрт ће твоја вечно живити!“

Да. Јер смрт њена није смрт онога, за што се она борила, него најсветлија победа над оним, против чега се борила.

Исус Христос је и смрћу својом оправдао свој начело: Ђуби ближњег свог као самог себе.

Корнелија, мајка народних бранилаца браће Граха, учила је своје синове, да виште љубе своју отаџбину него саме себе.

Јевросима, узор-мати, узор-Српкиња, вели своме сину Краљевићу Марку:

„Боље ти је нагубити главу  
Него своје огрешити душу.“

А Арија своме јединцу: „Умри за част!“ Па и сама умире за част.

И за данашње дане, где, као што Хамерлинг вели у свом „Ahasver in Rom“ за нероново доба у Риму:

Die Worte mehr verbergen als enthüllen,  
Die Kleider mehr enthüllen als verbergen,

или као што вели Шекспир у Хамлету:

— in der Fettheit so engbrüst'ger Zeit  
Muss Tugend selbst Verzeihnung fleh'n vom Laster,  
Ja kriechen um die Gunst ihr wohlzuthan,

дакле и за наше дане добро је дошла Арија за углед. Зар данас нема Месалина? Зар нема подлаца, као што су Нарцис, или Калпурнијан, и како се онда сви зваху?

Вилбрант, писац ове трагедије, добро је схватао своје доба, а он један од најбољих немачких драматичара новијег доба.

Код толико рефлексија, које се одбијају на садашњост из прошлости, данашње доба наше у многоме се чему види и у овој трагедији. *Mutatis mutandis!* —

Да ли је за нас Србе ова трагедија?

Позориште је школа, — сви веле. Али горко искуство имају подузимачи позоришта у страном великому свету. То искуство свели су немачки репрезентенти у ово неколико речи: *Die Moral ist die Mutter des Deficits*. Дакле публика позоришна тамо неће да се учи у позоришту, него хоће, — е, ето шта хоће, може се извести из те пословице позоришних бидета.

Но наша позоришна публика није таква. Наша публика иде у позориште, или да збила види нешто лепо, па да се поучи, или нешто смешно, па да се наслеђе, или из родољубља, па да потпомогне „то народно мезимче“ и да гледа своје историјске јунаке у злату и кадиви.

Кад је тако, а како је наше позориште нашем свету збила просветна установа, онда смо очекивати, да ћемо и на нашој позорници видити Вилбрантову „Арију и Месалину“. Управа београдског позоришта чујемо, да је већ дала била превести трагедију ту баш за свој репертоар.

А свакако је добит за нашу књижевност, да је имамо и штампану.

Позабависмо се ето око те новине у нашој књижевности и подуже, него што је то у нас обичај, ма да је тек само превод. Ама не могосмо друкте, јер хоћемо да својски пропратимо, шта нам се са стране уноси у народ.

— β.

ОРАО, велики илустровани календар за годину 1885., која је проста, има 365 дана. Уз сарадњу српских књижевника уређује Стеван В. Поповић. Година једанаеста. Цена је 50 новчића или 1 динар. У Новом Саду. Издање штампарије А. Пајевића 1884.

Једанаеста је ово година, како „Орао“ излеће у



српски свет, да му буде преко целе године мио гост, да му каже, кад је благ дан, да весело ужива, што му је у раду проведени тежатник донео, да му каже, кад је весели Љурђев-дан, кад се одбија вита грана од јоргована, да му каже, кад је Видов-дан, да га подсети на негдању величину српску, на аманет кнеза Лазара и Југа Богдана, на аманет врлих наших предака, који витешки за образ и рад погибше. Што је оро тица у своме друштву, то је „Орао“ међу календарима: одабрана, бујна, обилна садржина давно му је већ извојевала прво место и име праве књиге народне, што свакако и уреднику и издавачу му на част служи. И овогодишњи „Орао“ није за браћом својом заостао а лађски као да је и надмашио. Отвори коју хоћеш страну овогодишњег „Орала“ па ћеш наћи што ти треба, наћеш што желиш да знаш. Свуда ти се пружа поука у лаком, скоро да речемо забавном слогу написана, ту ти је Натошевић, ту Живановић, ту чика Стева. Овом последњем, ако нам неће замерити, ми би замерили, приметили, да би још врло радо читали његову „Првоточану“, којој неби суђено, да и она накити у овај мањ „Орао“. „Орао“ је пун и врло добро израђених слика, које му много дижу вредност а врло је лепа и слика насловна, која представља вредног и врсног књижевника српског Љубомира П. Ненадовића (ја сам је из мог „Орала“ већ исекао и ено је где виси у оквиру). Из горе реченог излази, да је „Орао“ права народна књига, када, да у пуном смислу подмири потребе, које народ календаром хоће да подмирује, да, његова је вредност још трајнија, историја, поука, што је у њему, гони нас, да „Орлове“ остављамо, јер и оне из прећињих година хоћемо кадикад да потражимо, зато ми с мирном савешћу овај календар народу и овде тоцло препоручујемо.

— ЦАРИЋ, мали календар са slikama за 1885., која је проста и има 365 дана. Нови Сад. Издање и штампа А. Пајевића 1884. Цена 20 новч. или 40 парара динарских.

Већ више је година, како уз „Орла“ полеће и „Царић“, у кога истина није све нова садржина, ал' се одликује једрином садржаја, који је у овогодишњем повађен то из „Привреде“ то из „Стармалог“ и „Невена“. Свemu на челу је песма Чика Јовина „Божић“, пуна тоцлоте а свршетком својим гони нас, да род свој љубимо, па да за њ — ако уzmora бити — и муке трпимо. Насловна је слика др. Јован Суботић, штета само, што „Царић“ није и рекао коју, ма и најкраћу, о нашем летошњем јубилару-књижевнику. Остало је обична календарска садржина. Цена је сасвим умерена; ми „Царић“ нашем свету препоручујемо.

— ГОДИШЊАК, велики српски народни илустровани календар за прсту годину. Владик и уредник Александар Сандић. Издање српске књижаре Браће М. Поповића у Новом Саду. Српска штампарија дра Светозара Милетића 1884. Цена је 50 новчића.

Као и досад, тако је и овогодишњи „Годишњак“ оправдао потпуно наше очекивање. Обилна и одабрана садржина чини га великим народним календаром. Ту је календарски део поред савесне своје израде начичкан све самим корисним и занимљивим примедбама, ту је читав наш народни схематизам. Други део доноси нам лепе забаве и корисне поуке. Слике су лепо израђене и тако избране, да свака од њих мора заинтересовати Србина читача; врло добро долази и јасан опис њихов. Да би ова народна књига забавила читача што дуже, дodata јој је иза „вашара“ „библиотека за народ ради забаве.“ Поред остale баш забавне садржине морамо овде напоменути изворну приповетку Панте Поповића: „Бријачица и маказе“, која се као и све поп Пантине приповетке одликује здравим хумором и здравим посматрањем света тако, да човек, кад је прочита, мора да зажали, што госп. Поповић чешће своме роду не приповеда. Топло препоручујемо ову народну књигу са одабране јој садржине а умерене цене.

+

## СЛИСТИЋИ.

### ГЛАСНИК.

(Светосавска прослава у Новом Саду.) Дан првог српског просветитеља, светога Саве, прослављен је, и ове као сваке године, у нашој вароши што може бити свечаније. После службе у саборној цркви, на којој је чинодејствовао високопреосвештени епископ Василијан, била је у гимнавијској дворани најпре освећена водица, па је онда изговорио беседу управитељ гимнавијски Васа Пушкирк, у којој је из-

нео важних података о постанку српске гимназије, о животу јој за 75 година и о садањем јој стању; пре њега је говорио осмошколац Милоје Миладиновић о животу и раду просветитељевом, прочитана су затим имена фундатора гимнавијских и приложника а најпосле су гимнависте отпојали „Восклињем —“. После подне је била свечана седница књижевног одељења „Матице Српске“ у дворани матичиној. Ту је говорио потпредседник књижевног одељења професор Све-



товар Савковић, посмртну беседу у славу бившем члану књижевног одељења, дру Милану Ђорђевићу, који је месеца септембра прошле године преминуо у Руми. Беседу ћемо ту у целини донети у нашем листу. У вече је у дворани код „Јелисавете“ била гимназијска беседа, о којој ћемо у идућем броју донети посебан извештај.

(Светосавска беседа у Сарајеву.) У корист фонда сиромашних ученика српске православне школе Сарајевске дала је српска православна основна школа у Сарајеву на св. Саву беседу са дилетантским приказом и игралком у дворани тамошње позоришне зграде. На беседи је тој суделовао честити наш вештак певач Стеван Дескашев са загребачке опере. Програм беседе овако је био састављен: 1. „Ускликнимо с љубављу“ од К. Станковића, певаће мешовити лик. 2. „Поздравни говор“ учитеља г. Стевана Калуђерчића. 3. „Carneval von Rom“, од Хибера, свира на гласовиру гђа Јованка бароница Николићева од Рудне. 4. „Саватина“ из Фауста, пева г. Стеван Дескашев, оперни певач. 5. „Богови силни“ од Д. Јенка, пева мешовити лик. 6. „Уз гусле“ пева П. Ђедовић народну песму. 7. „Ко је лола?“ по немачком од З. Ј. Ј. декламује учитељ г. Божидар Никашиновић. 8. „Тијо ноћу“ од Зајца, пева г. Стеван Дескашев, оперни певач. 9. „Ошtre су наше сабље“ од Д. Јенка, пева мушки лик. 10. „Гусле моје“, пева г. Стеван Дескашев, оперни певач уз пратњу гусала. 11. „Коло“ Бранково, од Др. Ј. Пачу, пева мушки лик. 12. „Честитам“ шаљива игра у 1 чину од К. Трифковића, представљају дилетанти. У другом делу, међу играма биле су и четири народне српске игре, наиме: Коло, „Левка“, игра: „Ја сам млада Српкиња“ и „Игра коло на двадесет и два“.

(Беседа у Загребу.) Српско певачко друштво у Загребу приређује 6. фебруара п. р. беседу, од које је приход намењен подизању споменика Ђурија Даничићу.

## ПОЗОРИШТЕ И УМЕТНОСТ.

(Српско народно позориште). Дружина српског народног позоришта почела је представе своје у Панчеву. Прва је представа била лицем на Богојављење а даван је био „Стеван, последњи краљ босански“ од Мите Поповића. Чујемо, да су Панчевци расиреним рукама дочекали народно позориште и својски се одавали претплатом.

(Народно позориште у Загребу.) 17. о. м. п. р. приказана је на загребачкој позорници први пут комична опера Чеха В. Хрималија „Зачарани принц“. Хримали спада међу боље чешке компонисте, слободно може пристати уз Сметану, Бендела и Дворжака. Либрето је тој комичној опери узет из старе неке немачке шаљиве игре: *Der verwunsene Prinz*. Музiku хвале загребачки листови, само јој одричу — хумор, није наиме лагана и живахна. Зајд је ваљано изучио и солисте и зборове и оркестар те се све отпевало добро. Од позналика се наших одликовали у томе приказу Стеван Дескашев и Сајевић, осим њих још гђа Прикрилова и гђа Лесићка.

(„Хамлет“ на српској позорници) „Хамлет“ је лепо успео у краљ. народном позоришту у Београду. Цветић је кажу оцендици, огромна труда уложио у изучавање насловне улоге. У више је мања био бурним аплаузима изазван на отвореној позорници и добио је два велика лаворова венца са свијеним тракама. Осим њега се одликовали још: Милка Гргурова као Офелија, гђа Грибићева као краљица, Ђура Рајковић као краљ и Гавриловић као Лаерт. — Овом приликом морамо у погледу превода изјавити, да смо

у првом броју нашег листа погрешно јавили, да је „Хамлет“ превео Мита Живковић. Довали смо касније, да овако стоји ствар. Позоришна је управа Мити Живковићу још пре две године поверила, да ово дело преведе у прози и он је томе најскори и одговорио, само је хтео, да текст буде публица што разумији па је многе песничке фигуре Шекспирове заменио наразима из обичног говора те тиме развукао оригинални текст. Позоришни је одбор хтео, да превод буде што забијенији те је с тога Милорад П. Шапчанин у споразуму с Митом Живковићем превод према захтеву одборском абио и са преводиоцем удесио за представу. И тако допуњујемо прву ону белешку тиме, да су „Хамлета“ превели и удесили за позорницу М. П. Шапчанин и М. Живковић.

(Из чешког народног позоришта у Прагу.) Изверна изворна грађанска драма „Služebník svého pána“ од Јержабека, приказана је била на чешкој позорници 19. о м. п. р. а није дотле била на репертоару пуне четири године. Комад је публика примила као сензационалну какву новину с правим одушевљењем. Глумци су играли чисто с неким пијететом. Духовити писац Јержабек увео је тим делом у чешку књижевност социјалну драму. Две његове историјске драме: „Syn člověka“ и „Závist“ стално су на репертоару чешког народног позоришта.

## КЊИЖЕВНЕ НОВОСТИ.

Ј. Сундечић понавља позив на претплату на тужну своју књигу: „Одисаји родитељског срца“ пјесме Ј. Сундечића, и „Срце и љубав“, песме пок. Пера Јовова Сундечића Још је о Петрову дне прошле године одбор један грађана котарских издао и разасло оглас на ту књигу и у том огласу нагласио, да је „Сундечић сваком познат као сталан и непомичан поборник слоге и узајамности братске између свију Славена а особито између Срба и Хрвата“, напоменуо је даље, да „савколики чисти приход од ове књиге намењује тужни отац на ту свету цељ, да подигне скроман споменик над гробом својих драгих синова, па је ипак „несрћом братске распра, која буки између Срба и Хрвата, натрунила труњем немилости своје и овај подхват пецинкова преузвељена срца“. У новом се свом огласу Сундечић јада овако: Бедни Сундечићу! такова ли одзива код твоје присне браће налазе данас твоји поштени осећаји, твоје непотиштене мисли и твоја челична устрајност? Пустијех ли тридесет и шест година твог неуморног рада на књижевном и политичном пољу, ох, што ли данас дочекашо!?

— Рок је претплати у први мах био одређен до нове године 1885. а сад се продолжује дотле, док се барем толико новаца не прикупи, да се књига може дати у штампу, која ће изнети најмање 800 фор. Књизи ће цеја бити 1 фор. а новци се шаљу г. Нику Стефановићу у Котор.

— У наклади Виљема Фридриха у Лайпцигу и Берлину

излази историја свију књижевности. Новогрчку пишу А. Р. Ралгеде и Сандерс, (1 ф. 80 кр.), француску Енгел (4 ф. 50), талијанску Сајер (5 фр. 40), енглеску Енгел (6 фр.), пољску Низман (4 фр. 50), немачку Хирш (није још довршена), северно-америчку Енгел (90 кр.), руску Рајхолд (6 ф.; није још довршена).

## ЧИТАЉА.

Јован Радуловић, негда трговац а од 20 година амо званичник у магистрату новосадском, умр' је на Крстовдан у 70 години свог века. У завештају је свом оставио



„Матици Српској“ 100 фор., ери. вел гимназији новосадској 100 фор., православној општини новосадској 200 фор., српском народном позоришту 100 фор. и занатлијској вадрузи 100 ф. Тело му је на Богојављење опојано у св. успенској цркви, а проф. Сандић изговорио је неколико топлих речи у хвалу покојнику.

### С М Е С И Ц Е .

(Полемика о Шекспировим драмама и песмама.) У новије доба покренута је сумња, да је Шекспир сам написао своје драме и песме. Вели се, да он није био тако образован, да их је могао написати, већ да их је Ватон написао а Шекспир као глумац за позорницу удесио. Да бојиме да је та сумња наишла на жесток протест, и од године 1848. кад је Јосиф Харт у Њујорку сумњу изрекао, изашло је досад 255 књига, чланака и књижица о том занимљивом предмету, и то 117 за Шекспира, 73 против њега а 65 остају неутрални. По народности има их 161 Американац, 69 Енглеза, 10 Австралијанаца, 4 Шотландца, 6 Канађана, 2 Француза, 2 Немца. Прозборићемо о том занимљивом предмету мало више у једном од бројева, што долазе.

(Забрањене новине.) Велике немачке илустроване новине „Über Land und Meer“ не смеју више улазити у Цариград. Криво је то, што је у једном броју тих новина насликан био Мухамед, свети пророк Ислама, с мршавим ногама и т. д.

(Земљетрес.) Сигурно ће многи наши читаоци и читалице внати с друге стране, да је јужна Шпанија последњих недеља у великој неприлици: потреси, и јачи и слабији, руше куће, пустоше поља, смеђу брегове, убијају људе и т. д. Хиљадама је људи закопано у развалинама, штета се рачуна на многе милијоне. На овоме месту нећемо се упуштати у грозне појединости о томе потресу, него ћемо саопштити само ово, шта су учени људи докучили. Још од краја новембра опажан је у читавој Шпанији јак притисак ваздушни, који је местимице био и 770 милиметара; време је било уопште суво и постојано. 20. децембра додирну је грдан и јак бурни талас земљеуз калејски између Француске и Енглеске и тај је талас био 22. децембра већ у средиземном мору. Барометар јако пао, чак до 720 милиметара, а то је тако ниско, да је код насу нашим ширинама нечувено. 22. децембра у 3 сата после подне осетио се у Лисабону дosta јак потрес, а 25. отпоче несретан низ потреса у Андалузији. У исти мах, кад се осетили први потреси у Шпанији, беснила је тамо грдна бура и непогода, на висинама пao је дебео снег. Ужасни потреси у Шпанији као да су у свези са оним необично грдним бурним таласем, који је пошао са Па-де-Кале, дошао у средиземно море и ту на пиренејском полуострову произвео онако велику разлику у ваздушном притиску. Потрес, који је 1. новембра 1755 порушио варош Лисабон, био је у таквим истим приликама. После шестнедељне суше потресе земља сасвим изненада као муња из ведра неба, јер није било никак-

**САДРЖАЈ:** Трива свирац. Слика из Потисја. Од Мите Живковића (Свршетак.) — Несретна дева, песма од β — Разви путеви, Приповетка Милана Савића. (Наставак.) — Где сте... песма Ив. Мартиновића. — Српске народне песме упоређене с бугарским од Ђорђа Магарашевића (Наставак.) — Призрак, са пољскога, од Н. — Попуке из медицине. Саопштава др. Кода Ј. О зарази. — Књижевност. „Арија и Месалина“. (Свршетак.) Орао. — Џарин. Годишњак. — Листићи: Гласник. — Позориште и уметност. — Књижевне новости. — Читуља. — Смесице. — Библиографија.

„СТРАЖИЛОВО“ излази сваког четвртка на читавом табаку. Цена му је 5 фор. а. вр. на целу годину, 2 фор. 50 новч. на по године, 1 фор. 25 новч. на четврт године За Србију и Црну Гору 14 динара на годину. Рукописи се шаљу уредништву а претплатата администрацији „Стражилова“ у Нови Сад.

вих пре знакова. Па и тада после потреса левала је киша као из кабла. На острву Искији при последњем потресу догодило се тако исто; после потреса падала је киша, да се мислило, е ће бити потоп У свима тим приликама дакле потрес се вбло баш у онај мах, када се околности у ваздуху изненадно јако и на један мах изменуше.

(Глумица у коштац с управом). У Прагу је био пре неколико недеља чудан конфликт у ческом позоришту. Навијава љубавница гђица Постишлова издала је у неколико прашких дневних листова изјаву једну и дала разносити. Колпортаџу су до душе одмах обуставили али је изјава ипак допрла у публику. Апел тај на публику гласи овако: „П. и. славна публико народнога позоришта! Систематско оштећивање мага дара и здравља — а то је директор народног позоришта г. Шуберт узео себи за вадатак, дотле ме је дотерало, да сам одмах одказала службу. Поблизе о тим сплеткама за кулисама, којима сам ја жртва, јавићу милој публици тек касније, кад мало ладније будем судила. Бог зна, да се нерадо раствајем с публиком која се према мени свагда пријатељски показивала. На част своју уверавам, да бих до издисаја служила том народном заводу, кад би на целу био човек, који нада све цене освештану цељ народног позоришта“

### БИБЛИОГРАФИЈА.\*)

Весели двори Иве Загориће. Роман Милована Видаковића. Издање српске књижаре браће М. Поповића у Новом Саду. Штампарија А. Фукса у Новом Саду. Стр. 232. Цена 80 новч.

Челатов конопац. Роман од Александра Петефија. Пре-вео — Ћ. Београд. Издање књижаре В. Валожића Стр. 150 Цена 50 новч.

Циганија или Цигани и њихове досетке у народним приповеткама. Издање српске књижаре браће М. Поповића у Новом Саду 1884. Цена 30 новч. Стр. 64.

Краљевић Марко Српска народна певаница у 7 песама са истумаченим речма турским и гдикојим необичним српским. За штампу уредио А. Сандић. Издање српске књижаре браће М. Поповића у Н. Саду. 1884. Стр. 52. Цена 15 новч.

Краљевић Марко у сликама. Српска народна певаница у 25 песама. За штампу уредио и слике удесио Александар Сандић. Друго издање, украсено са 10 слика. Издање српске књижаре браће М. Поповића у Н. Саду 1884. Стр. 148. Цена 50 новч.

Читанка за први и други разред највиших занатлијских школа. Мађарски написали др. Геза Емерици, Мавро Гелери и Јосиф Петерфј Јагочки. За употребу српских ученика занатлијских школа приредио Стеван В. Поповић. У Новом Саду. Издање и штампа А. Пајевића. 1885 Стр 306 Цена 90 новч.

\*.) Умољавамо поштоване писце и издаваче српских књига, да нам прате по један примерак свог издања, не би-а' ова библиографија што потпунија била.